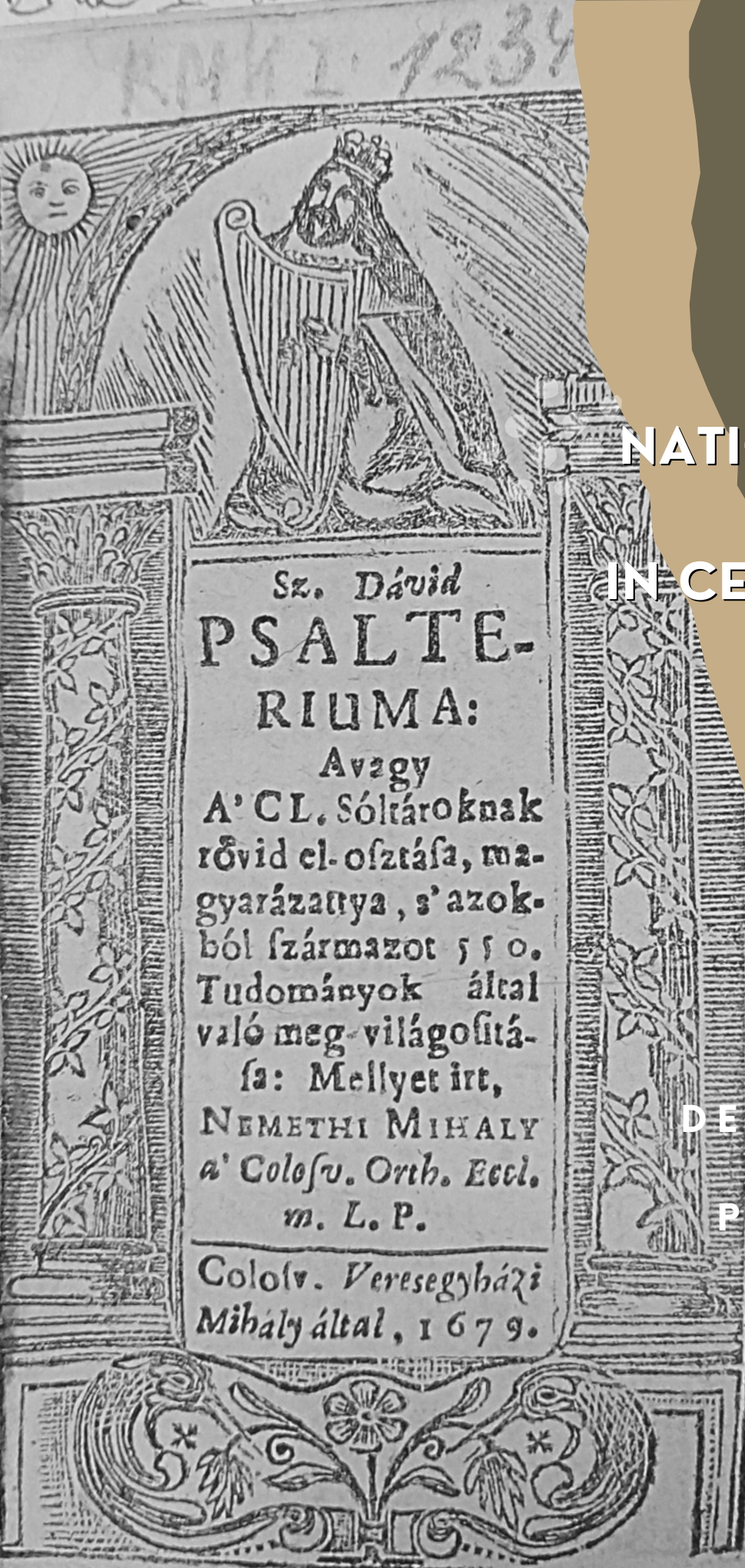




NATIONAL LANGUAGE CHURCH CHANT IN CENTRAL EUROPE I.

PSALMS

INTERNATIONAL
CONFERENCE

• • •

DECEMBER 8, 2025
BUDAPEST 1052,
PIARISTA UTCA 1.
5TH FLOOR,
MEETING ROOM

Opening 10.00 - 10.10 Ilona Kotolácsi Mikóczy (President of the Charta XXI Association)

10.10 - 10.20 Andor Mészáros (Associate Professor, Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities; Chairman of the Board of Trustees of the St. Adalbert Foundation)

10.20 Session 1: Psalms in Central Europe in the Middle Ages and Early Modern Period

Chairperson: Eszter Kovács

10.20 – 10.40

Anna Michalcová (Charles University, Faculty of Humanities, Prague; Czech Academy of Sciences, Czech Language Institute, Prague; Austrian Academy of Sciences, Institute for Medieval Research, Vienna): Textual Relationships in 15th-Century Old Czech Psalm Traditions

10.40 – 11.00

Kateřina Voleková (Charles University, Faculty of Humanities, Prague): The *Psalterium Sancti Hieronymi* in Old Czech: A Vernacular Penitential Psalter in Fifteenth-Century Bohemia

11.00 – 11.20

Marie Škarpová (Charles University, Faculty of Arts, Department of Czech and Comparative Literature, Prague): The reception of the Czech version of the Genevan Psalter by early modern Catholics

11.20 – 11.40

Ľubica Blažencová (Comenius University, Faculty of Arts, Department of Slovak Literature and Literary Studies, Bratislava): The Biblical Psalm and Its Paraphrases in Early Slovak Literature

11.40–11.50 Discussion

11.50 – 12.00 Coffee break

12.00 Session 2: Psalms in Central Europe in the Modern Period **Chairperson: Andor Mészáros**

12.00 – 12.20

Cyril Tomáš Matějec (Charles University, Faculty of Catholic Theology, Prague): Versified psalter by Jiří Strejc and its role in early modern Czech literature

12.20 – 12.40

Angela Škovierová (Comenius University, Faculty of Medicine, Institute of Medical Terminology and Foreign Languages, Bratislava): Psalms and Psalm Paraphrases in the Sermons of the Franciscan Dominik Mokoš OFM (1718 – 1776)

12.40 – 13.00

Katarína Džunková (Slovak Academy of Sciences, Jan Stanislav Institute of Slavistics, Bratislava; Czech Academy of Sciences, Institute of Slavonic Studies, Prague; Charles University, Faculty of Arts, Department of East European Studies, Prague): Psalms as a Medium of Expression for Political Prisoners during the Communist Regime. Paraphrased Psalms by Slovak Greek-Catholic priest and poet Jozef Tóth (1925-2022)

13.00 – 13.20

Ivan Šimko: An Internet of Psalms: Digital Edition of the Sinai Psalter

13.00 – 13.20 Discussion

13.20 – 14.00 Lunch break

14.00 Session 3: Psalms and Their Melodies

Chairperson: Norbert S. Medgyesy

14.00 – 14.20

Ágnes Papp (ELTE Research Centre for the Humanities, Institute for Musicology, Department for Hungarian Music History, Budapest): „Énekellyetek néki új éneket...” (Zsolt 32, 3) – Zsoltárok egyedi dallamra alkalmazása Sámbar, Illyés István és Náray énekeskönyveiben

14.20 – 14.40

Réka Kővári (ELTE Research Centre for the Humanities, Institute for Musicology, Archives and Department for Folk Music and Folk Dance Research, Budapest): Zsoltártónusok a népzenei gyűjtésekben

14.40 – 15.00

Marianna Balogh (Liszt Academy, Folk Music Department, Budapest): Egy eltűnt hagyomány nyomában. A diktálás éneklés és a zsoltárok szerepe a Nagydobronyi Református Gyülekezetben

15.00 – 15.15 Coffee break

15.15 – 15.35

Anna Farmati (Babes-Bolyai University, Faculty of Letters, Cluj-Napoca):
"Read hagiom sött Igiemeth". Fogságtapasztalat és a zsoltárok nyelve kora
újkori szövegekben

15.35 – 15.55

Áron Szatmári (ELTE Research Centre for the Humanities, Institute for
Literary Studies, Budapest): Krisztus feltámadása... Húsvéti himnusz dallamok
kora újkori szentháromság-tagadó zsoltárokból

15.55 – 16.15

Norbert S. Medgyesy (Pázmány Péter Catholic University, Faculty of
Humanities and Social Sciences, Budapest): Zsoltárok és parafrázisaik 18.
századi kisalföldi kéziratos énekeskönyvekben és a helyi néphagyományban

16.15 – 16.35

Eszter Kovács (Hungarian National Museum Public Collection Centre-
National Széchényi Library, Budapest): Bibliikus cseh nyelvű verses zsoltárok a
rég Magyarországi nyomtatványokban

16.35 – 16.45 Discussion

18.00 – 19.00 **Concert with Gregorian chants and folk songs**

(Jáki Chapel (Szent László Chapel), Vajdahunyad Castle, Budapest)
Performers: Liszt Academy, Folk Music Department; Ward Mária School;
Pázmány Péter Catholic University, Faculty of Humanities and Social
Sciences, Boldog Özséb Theatre Group



Magyar Nemzeti Múzeum
Köztgyűjteményi Központ



ORSZÁGOS
SZÉCHÉNYI
KÖNYVTÁR



PÁZMÁNY

Bölcsészeti és Társadalomtudományi Kar

